



MINISTERIO
DE INDUSTRIA,
TURISMO
Y COMERCIO



CENTRO ESPAÑOL DE METROLOGÍA

C/ del Alfar, nº 2 - 28760 Tres Cantos (Madrid)

Org Notificado: 0300
Notified Body

CERTIFICADO DE APROBACIÓN CE DE MODELO

EC Type Approval certificate

Adicional 1ª al N° E04-00-0002

1st Additional to E04-00-0002

De acuerdo con :
In accordance with

Orden de 22 de diciembre de 1994, por la que se regula el control metroológico CEE de los instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático, y que incorpora al Derecho interno español los requisitos esenciales contemplados en el ANEXO I de la Directiva 90/384/CEE (Order of 22nd December 1994 whereby EEC metrological control of non-automatic weighing instruments are regulated, and which incorporates into the Spanish internal law the essential requirements established in ANNEX I of the Council Directive 90/384/EEC).

Expedido a :
Issued to

DIBAL, S. A.
Astintze Kalea nº 24; Polígono Industrial Neinver; 48016 Derio-Vizcaya (España)

Descripción :
Description

Instrumento de pesaje de funcionamiento no automático, graduado, y de indicación y equilibrio automáticos, modelo "F", de venta directa al público y clase de exactitud III (Non-automatic weighing instrument, graduated, self-indicating, type "F", intended for direct sale to the public and accuracy class III).

El certificado de Aprobación CE de Modelo nº E04-00-0002 viene a complementarse mediante esta Adicional 1ª, con las siguientes opciones: (The EC Type Approval Certificate number E04-00-0002 is completed by means of this 1st Additional with the following options:)

- 1.- Nueva versión F-200SP solo-peso (New version F-200SP only-weight)
- 2.- Nuevas opciones multi-rango 6/15 kg y 15/30 kg (New multiple range options 6/15 kg and 15/30 kg)
- 3.- Inclusión de nueva célula de carga (Use of new load cell)
- 4.- Nuevo alimentador interno de 220 V a 12 V (New internal unit power supply of 220 V to 12 V)

Las características metroológicas principales son:
The main metrological characteristics are:

Max	6 kg	15 kg	6 kg / 15 kg multi-rango	15 kg / 30 kg multi-rango	30 kg
e	2 g	5 g	2 g / 5 g	5 g / 10 g	10 g
n	3000	3000	3000 ($n_1 \leq 3000$)	3000 ($n_1 \leq 3000$)	3000
T	- (Max' - e)				

Tensión eléctrica de alimentación (Power supply): 12 V DC

Temperatura de funcionamiento (Temperature operating interval): -10 °C / 40 °C

Válido hasta :
Valid until

6 de mayo de 2014
6 May 2014

Observaciones:
Observations

Las características esenciales, condiciones para la Aprobación CE de Modelo y exigencias particulares si las hubiera, se detallan en el anexo, que consta de 5 páginas y es parte integrante de la presente Adicional 1ª a la Aprobación CE de Modelo. Todos los planos, esquemas y documentos están depositados en el CEM bajo la referencia de carpeta nº 474. (The essential characteristics, EC type-Approval conditions and special requirements, if any, are set out in the annex which consists of 5 pages and is an integral part of this 1st Additional to EC type-Approval certificate. All plans, diagrams and documents have been deposited at CEM under file reference nº 474).

Tres Cantos, a 14 de Febrero de 2005

El Presidente
P.D. (Res. 14-02-03 B.O.E. 6-3-03)
El Director



Fdo : Fernando Ferrer Margalef

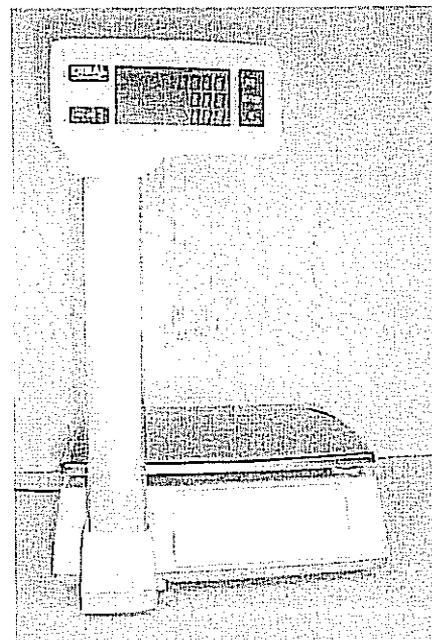
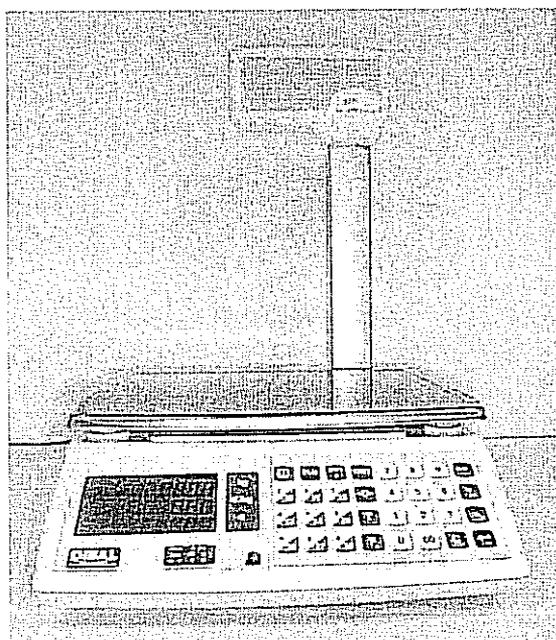


ANEXO

A LA ADICIONAL 1ª AL CERTIFICADO DE APROBACIÓN CE DE MODELO Nº E04-00-0002

1. TIPO Y MODELO DE INSTRUMENTO

Instrumento de pesaje electrónico, de mostrador, de funcionamiento no automático, graduado, y de indicación y equilibrio automáticos, modelo "F", de venta directa al público y clase de exactitud III.



Modelo F

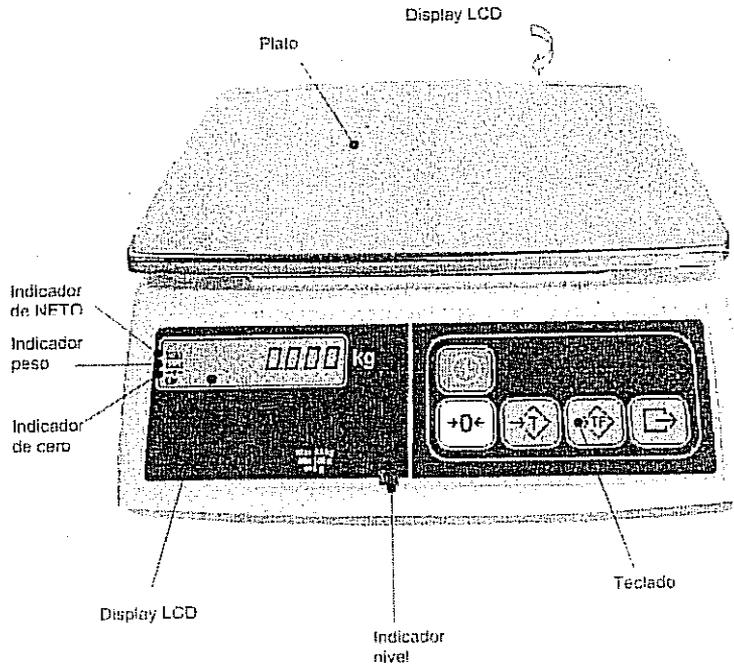
2. DESCRIPCIÓN DEL INSTRUMENTO

Se trata de una balanza electrónica de mostrador, de precio, peso e importe, y de funcionamiento no automático e indicación y equilibrio automáticos.

A las opciones contempladas en la aprobación de modelo original (F-210 y F-220), se añade, mediante esta Adicional 1ª, la siguiente opción:

1.- Opción de sobremesa F-200SP solo peso, que sustituye el teclado original por un teclado de 5 teclas y el dispositivo indicador se reduce únicamente al visualizador de peso.

<p>Certificado nº Certificate</p> <p>E04-00-0002 (Ad. 1ª)</p>	<p>Fecha de emisión Date of issue</p> <p>Tres Cantos, 14 de Febrero de 2005</p>	<p>Impulsor autorizado (Authorized Signature)</p> <p>José Ángel Robles Carbonell Jefe del Servicio de Fuerza (Head of the Force Division)</p>
--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Mediante esta *Adicional 1ª* también se incorpora una fuente de alimentación interna para convertir la alimentación de red, de 220 V c.a. a 12 V c.c. Para ello, se utilizará una clavija tipo SCHUCKO para su conexión a la red.

2.1 Partes esenciales

DESCRIPCIÓN	PLANO Nº	REV	OBS.
F-210 sobremesa / low 220 V	4528400	15-09-04	2 págs.*
F-200 SP sobremesa / low 220 V	4528600	15-09-04	2 págs.*
Listado de componentes	4503004200	21-05-04	2 págs.
Fuente de alimentación VD200: esquema eléctrico	50189	8-06-04	2 págs.
Fuente de alimentación VD200: placa	60189	12-06-04	

* Planos y listados de componentes

2.2 Dispositivo receptor y medidor de carga

El dispositivo receptor de carga no sufre ninguna modificación con respecto a lo descrito en la aprobación CE de modelo original.



Unidad autorizada (Authorized Signature)

José Ángel Robles Carbonell
Jefe del Área de Fuerza (Head of the Force Division)

Certificado nº
Certificate
E04-00-0002 (Ad. 1ª)

Fecha de emisión
Date of issue
Tres Cantos, 14 de Febrero de 2005

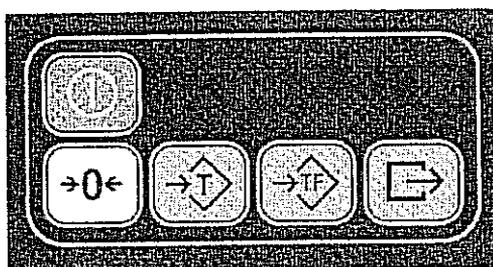


En cuanto al dispositivo medidor de carga, mediante esta *Adicional 1ª* se introduce una nueva célula de carga de flexión, marca DIBAL, modelo DL6D, cuyas características se describen en el apartado 3 de este certificado.

2.3 Dispositivo indicador

La nueva versión F-200 SP incorpora un indicador LCD solo para el valor del peso con 6 dígitos de 7 segmentos, y los indicadores de estabilidad de peso, estabilidad de cero y tara.

2.4 Teclado



Teclado versión F-200 SP

Por lo demás, las características mecánicas y eléctricas, funciones y dispositivos principales de estas nuevas versiones, no sufren ninguna modificación con respecto a lo descrito en la aprobación CE de modelo original.

«Ninguna propiedad de este instrumento, descrita o no, puede ser contraria a la legislación en vigor.»

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

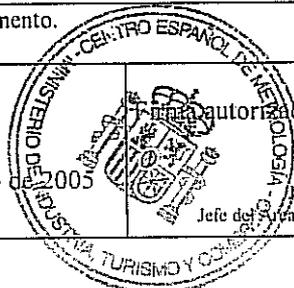
Mediante esta *Adicional 1ª* se introducen dos nuevos alcances multi-rango de 6/15 kg y 15/30 kg.

Alcance máximo (Max)	6 kg	6/15 kg multi-rango	15 kg	15/30 kg multi-rango	30 kg
Alcance mínimo (Min)	40 g	40 g	100 g	100 g	200 g
Escalón de verificación (e)	2 g	2/5 g	5 g	5/10 g	10 g
Nº de escalones (n)	3000				
Carga límite (Lim)	12 kg	18 kg	18 kg	36 kg	36 kg
Tara (T)	-(Max - e)				
Clase de exactitud	III				
Márgenes de temperatura	-10° C / 40 °C				
Tensión de alimentación eléctrica	12 V DC				
Versión de software*	V-1.00				

* La versión de software se visualiza al encenderse el instrumento.

Certificado nº
Certificate
E04-00-0002 (Ad. 1ª)

Fecha de emisión
Date of issue
Tres Cantos, 14 de Febrero de 2005



Firma autorizada (Authorized Signature)
José Ángel Robles Carbonell
Jefe del Área de Fuerza (Head of the Force Division)



«Las unidades de precio unitario e importe han de satisfacer las reglas nacionales aplicables al comercio en el país donde el instrumento vaya a ponerse en servicio.»

«La graduación en unidades de medida imperiales solamente se utilizará cuando el instrumento se destine a países donde estas unidades estén autorizadas.»

Célula de carga:

Marca	HBM	HBM				DIBAL	
Modelo	PW2 C3	PW6K C3				DL6D	
Clase de exactitud	C	C				C	
n	3000	3000				3000	
E _{max}	12, 18 y 36 kg	10 kg	20 kg	30 kg	40 kg	20/30 kg	35/50 kg
Y = E _{max} / V _{min}	7200	5000	4000	6000	4000	4000/6000	3500/5000
Salida nominal	2,4 mV / V	2,0 mV / V ± 10 %				2 mV / V ± 10 %	
Máx. tensión de alimentación	15 V	1 ... 15 V DC / AC				18 V DC / AC	
Margen de temperatura	- 10 °C / + 40 °C	- 10 °C / + 40 °C				- 10 °C / + 40 °C	
Resistencia de entrada	300 Ω ... 500 Ω	420 Ω ± 20 Ω				406 Ω ± 6 Ω	
Resistencia de salida	---	350 Ω ± 5 Ω				350 Ω ± 3 Ω	

4. DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS E INTERFACES

El instrumento no sufre ninguna modificación con respecto a lo descrito en la aprobación CE de modelo original.

Las balanzas objeto de esta aprobación CE de modelo no pueden ser influenciadas a nivel metrológico por ningún interfaz, tal y como se especifica en el párrafo 5.3.6.1 de la Norma Europea EN 45501.

«Cualquier equipo periférico que se pretenda conectar al instrumento objeto de esta aprobación CE de modelo, debe ser técnicamente compatible con éste y, en su caso, disponer de su correspondiente certificado de ensayos expedido por algún Organismo Notificado de cualquier Estado miembro de la UE.»

5. CONDICIONES PARA LA APROBACIÓN

Las especificadas en la ORDEN de 22 de diciembre de 1994 por la que se regula el control metrológico CEE de los instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático y que incorpora al derecho interno español los requisitos esenciales contemplados en el ANEXO I de la Directiva del Consejo 90/384/CEE.

«Esta Aprobación CE de modelo no exige al instrumento objeto de la misma del cumplimiento de cualquier otro requisito de carácter no metrológico que le sea reglamentariamente exigido.»

Certificado nº
Certificate

E04-00-0002 (Ad. 1ª)

Fecha de emisión
Date of issue

Tres Cantos, 14 de Febrero de 2005



Firma autorizada (Authorized Signature)

Jose Angel Rabiles Carbonell
Jefe del Área de Fuerza (Head of the Force Division)



6. **CONDICIONES ESPECIALES PARA LA VERIFICACIÓN**

Ninguna.

7. **UBICACIÓN DE LOS PRECINTOS**

El instrumento no sufre ninguna modificación con respecto a lo descrito en la aprobación CE de modelo original.

8. **LUGAR PARA EL MARCADO CE DE CONFORMIDAD Y LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS**

El instrumento no sufre ninguna modificación con respecto a lo descrito en la aprobación CE de modelo original.

El marcado de conformidad irá colocado en un lugar bien visible, fácilmente legible e indeleble, tal y como se especifica en el artículo 7 de la ORDEN de 22 de diciembre de 1994 por la que se regula el control metrológico CEE de los instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático.

Las inscripciones de Max, Mín y e deberán estar repetidas en las proximidades del dispositivo indicador.



Certificado nº
Certificate

E04-00-0002 (Ad. 1^ª)

Fecha de emisión
Date of issue

Tres Cantos, 14 de Febrero de 2005

Firma autorizada (Authorized Signature)

Jose Angel Robles Carbonell
Jefe del Área de Fuerza (Head of the Force Division)